Originale - Original - Originel

COMUNE DI S.CRISTINA VAL GARDENA (Provincia di Bolzano)	GEMEINDE ST.CHRISTINA IN GRÖDEN (Provinz Bozen)	CHEMUN DE S.CRISTINA GHERDËINA (Provinzia de Bulsan)
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE del **10.11.2026** **n. 372**	**BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES** vom **10.11.2026** **Nr. 372**	**DELIBERAZION DLA JONTA DE CHEMUN** di **10.11.2026** **nr. 372**

Servizio:	***Dienst:***	***Servisc:***
ragioneria/finanze 01.03	**Rechnungswesen/Finanzen**	**rajuneria/finanzes**
Referente politico:	***Politischer Referent:*** **Christoph Senoner**	***Referënt politich:***
Responsabile:	***Verantwortlicher:*** **Hugo Jakob Perathoner**	***Respunsabl:***

		(1)	(2)
Christoph Senoner	Sindaco/Bürgermeister/Ambolt		
Thomas Ferrari	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Valentine Insam	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur	X	
Martin Resch	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Alois Stuffer	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		

il Segretario comunale Signor Hugo Jakob Perathoner
Accertato il numero legale, Christoph Senoner nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza. La Giunta comunale delibera sul seguente

der Gemeindesekretär Herr Hugo Jakob Perathoner
Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Christoph Senoner in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Der Gemeindeausschuss beschließt in folgender

L secreter de chemun Hugo Jakob Perathoner
Udú, che n ie assé per pudëi deliberé, sëurantol Christoph Senoner te si funzion de Ambolt la presidënza. La Jonta chemunela deliberea sun chësc

OGGETTO:

Approvazione del conto consuntivo per l'anno 2025 dell'amministrazione dei beni di uso civico del Comune di S.Cristina Val Gardena

ANGELEGENHEIT:

Genehmigung der Abschlussrechnung für das Jahr 2025 der Sonderverwaltung der Gemeinnutzungsgüter der Gemeinde St. Christina Gröden

ARGUMËNT:

Apruvazion da nuef dl cont consuntif per l'ann 2025 dl aministrazion di bëns cun dërt de nuzazion zivica dl Chemun de S. Cristina Gherdëina

(1) assente/abwesend/assënt
(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pra la tratazion y votazion de chësc argumënt

LA GIUNTA COMUNALE	DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA JONTA CHEMUNELA
Vista la deliberazione n. 15 di data 25.01.2025 Approvazione bilancio di previsione per l'anno 2025 dell'amministrazione dei beni di uso civico di S.Cristina Valgardena ;	Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 15 vom 25.01.2025 Genehmigung des Haushaltsvoranschlages für das Jahr 2025 der Verwaltung von Gemeinnutzungsgütern von St.Christina Gröden;	Ududa la deliberazion nr. 15 di 25.01.2025 Apruvazion dl bilanz de previjion per l'ann 2025 dl aministrazion de bëns de utl publich de S.Cristina Gherdëina;
Vista la circolare nr. 31.3/Dr. PR/ LN del 26.10.2000 della Provincia Autonoma di Bolzano – Assessorato all'Agricoltura e Foreste;	Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben Nr. 31.3/Dr. PR/ LN vom 26.10.2000 der Autonomen Provinz Bozen – Landwirtschaftsassessorat;	Ududa la lëtra zirculéra Nr. 31.3/Dr. PR/LN di 26.10.2000 dla Provinzia Autonoma de Bulsan – Assessorat al agricultura y al bosch;
Vista la circolare nr. 1/2002 Rif. 7.0. di data 18.11.2002 relativa all'amministrazione dei beni di uso civico;	Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben 1/2002 Rif. 7.0. vom 18.11.2002 betreffend die Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter;	Ududa la lëtra zirculéra nr. 1/2002 dla repartizion 7.0 di 18.11.2002 n cont al aministrazion di bëns de utl zivich;
Vista la comunicazione n. 18/ Rep. 7.0 di data 12.09.2005 della Provincia Autonoma di Bolzano – enti locali;	Nach Einsichtnahme in die Mitteilung Nr. 18/Rep. 7.0 vom 12.09.2005 der Autonomen Provinz Bozen – örtliche Körperschaften;	Ududa la comunicazion nr. 18/Rep. 7.0 di 12.09.2005 dla Provinzia Autonoma de Bulsan – ënc locai;
Vista la L.P.12.06.1980, n. 16 come modificata con la L.P. 10 gennaio 2022 n.1;	Nach Einsichtnahme in das L.G. 12.06.1980, Nr. 16 wie mit L.G. Nr.1 10 Januar 2022 abgeändert;	Ududa la l.p. 12.06.1980, nr. 16 coche mudeda cun l.p. 10 jené 2022 nr.1;
Visto ed esaminato, con tutti i documenti relativi, il conto consuntivo dell'entrata e della spesa relativo all'amministrazione separata dei beni di uso civico del Comune di S.Cristina Valgardena, per l'esercizio finanziario 2025;	Nach Einsichtnahme und Überprüfung sämtlicher Unterlagen betreffend die Abschlussrechnung der Einnahmen und Ausgaben der Sonderverwaltung von Gemein-nutzungsgütern der Gemeinde St.Christina Gröden für das Finanzjahr 2025 ;	Ududa y ejamineda duta la documentazion n referimënt al cont consuntif dla ntredes y dla spëises n cont dl aministrazion di bëns cun dërt de nuzazion zivica dl Chemun de S.Cristina Gherdëina per l'eserzize finanziér 2025 ;
Dato atto che il rappresentante locale dell'associazione degli agricoltori maggiormente rappresentativa (SBB) ha espresso parere positivo al quadro "D" della distinta dei redditi lordi di boschi e pascoli e loro utilizzo riguardo all'utilizzo del 30% del reddito prodotto dall'amministrazione dei beni di uso civico ;	Festgestellt dass der örtliche Vertreter der am störksten verbreiteten Vereinigung der Landwirte (SBB), sein positives Gutachten betreffend die Verwendung des 30% des Ertrags der Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter erteilt hat laut Abschnitt „D" des Verzeichnisses der Brutto- Einkünfte aus Wald- und Weidegüter die mit Nutzungsrechten belastet sind ;	Udù che l reprejentant dl luech dla lia di paures cun la majera reprejentanza (SBB), a dat l bënsté positif per l utilisazion di 30% dl davani dla aministrazion di bëns cun dërt de nuzazion zivica cheder "D" dla lista dla entredes di bosc y pastures bëns de utl zivich;
Dato atto che la gestione contabile e finanziaria non può essere scissa dal bilancio comunale e il conto consuntivo dei beni di uso civico è da intendersi come prospetto dimostrativo della gestione e della destinazione dei fondi ;	Festgehalten, dass die buchhalterische Verwaltung nicht vom Gemeinedehaushalt getrennt werden kann, ist die Abschlussrechnung der Gemeinnutzungsgüter als Erläuterungsübericht für die	Cunsidera che la gestion cuntabla y finanziela ne po nia unispartida dal bilanz de chemun y perchel ie l rendicont da ntënder coche pruspet de demustrazion dla gestion y dla

	Verwaltung und Zweckbestimmung der Güter zu verstehen ;	destinazion di bëns de utl zivich ;
Ritenuto doveroso e necessario approvare il conto consuntivo di cui sopra;	Als notwendig erachtet, die obgenannte Abschlussrechnung zu genehmigen;	Ratà de apruvé l cont consuntif nunzià desséura;
Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con la L.R. del 3 maggio 2018, n. 2 nel testo vigente;	Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 igF;	Udù l codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino – Südtirol apruva cun la L.R. di 3 de mei 2018, nr. 2 tv. ;
Visto il regolamento comunale di contabilità;	Nach Einsichtnahme in die Gemeindeordnung über das Rechnungswesen;	Udù l regulamënt chemunel de cuntabeltà;
Visti i pareri dei responsabili del servizio in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, impronta digitale: KdZa/Q0m3cguPSAcJnRqHriKSp1b8BUO8OdeS/vEop0= e contabile, impronta digitale: RTrh2CpvmXWA0IlOGntdE5/Pq09yPgvfj1RZlczxGw8= della presente deliberazione ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;	Nach Einsichtnahme in die Gutachten der Verantwortlichen des Dienstes hinsichtlich der fachlich – verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: KdZa/Q0m3cguPSAcJnRqHriKSp1b8BUO8OdeS/vEop0= und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: RTrh2CpvmXWA0IlOGntdE5/Pq09yPgvfj1RZlczxGw8= dieses Beschlusses laut Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;	Udui i bënsteies di respunsabli dl servisc sula regolaritá tecnich-aministrativa , sëni digitel hash: KdZa/Q0m3cguPSAcJnRqHriKSp1b8BUO8OdeS/vEop0= y contabla, sëni digitel hash: RTrh2CpvmXWA0IlOGntdE5/Pq09yPgvfj1RZlczxGw8= de chësta deliberazion aldò dl art. 185 dl còdesc di ënc locai dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. di 03.05.2018, nr. 2;
Ad unanimità di voti, legalmente espressi:	Mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form	Duc a una y tla maniera ududa dant dala lege:
d e l i b e r a	**b e s c h l i e ß t**	**d e l i b e r e a**
1. di approvare il conto consuntivo per l'esercizio finanziario 2025 dell' amministrazione separata dei beni di uso civico del Comune di S.Cristina Valgardena come da prospetto esaminato che forma parte integrante ed essenziale della presente deliberazione, anche se non materialmente allegato ;	1. die Abschlussrechnung für das Jahr 2025 betreffend die Sonderverwaltung von Gemeinnutzungsgütern der Gemeinde St.Christina Gröden, laut überprüfter Aufstellung, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, wenn auch nicht materiell beigelegt, zu genehmigen;	1. de apruvé l cont consuntif per l'ann 2025 dl aministrazion di bëns cun dërt de nuzazion zivica dl chemun de S.Cristina Gherdëina coch scrit tla njonta esamineda che ie pert ntegrënta y sostanziela de chësta deliberazion, nce sce nia materialmënter njuntá;
2. di dare atto che il presente conto consuntivo è parte integrante del conto consuntivo del Comune per l'anno 2025;	2. festzuhalten, dass die gegenständliche Abschlussrechnung ein Bestandteil der Abschlussrechnung der Gemeinde des Finanzjahres 2025 ist;	2. de tenì cont che chësc cont finel fesc pert dl cont finel dl Chemun per l eserzize finanzier 2025 ;
3. di dare atto, che ogni avente diritto di uso civico può,entro il termine di 10 giorni a fare data dall'ultimo giorno della	3. darauf hinzuweisen, dass gegen den vorliegenden Beschluss jeder Nutzungsberechtigte innerhalb der Frist	3. de tenì cont che uniun che à l dërt de utl publich possa, ntan l tiermul de 10 dis do la publicazion dla delibra,

pubblicazione presentare alla Giunta provinciale ricorso avverso la presente deliberazione

4. di dare atto che ai sensi dell' art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

von 10 Tagen ab dem letzten Tag der Veröffentlichung des Beschlusses Beschwerde bei der Landesregierung einlegen kann

4. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2) gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann;

prejenté ala Jonta provinziela recurs contra chësta deliberazion

4. De tenì cont che aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun lr di 03.05.2018 nr. 2, tl tëmp de publicazion de 10 dis possa uni zitadin prejenté uposizion dala Jonta chemunela de contra chësta deliberazion y che tl tëmp de 60 dis dala data de esecutivà de chësta deliberazion posses prejenté recurs al tribunal dla giustizia aministrativa dl Bulsan;

Letto, confermato e sottoscritto | Gelesen, genehmigt und unterzeichnet | Liet, aprùva y sotscrit

Il Presidente - Der Vorsitzende - L Presidënt
Christoph Senoner

Il Segretario - Der Sektretär - L Secretèr
Hugo Jakob Perathoner

---

documento firmato tramite sigla digitale/ digital signiertes Dokument/ documënt sotscrit digitalmënter